

**Zeitschrift:** Zentralblatt des Schweizerischen Gemeinnützigen Frauenvereins =  
Organe centrale de la Société d'utilité publique des femmes suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Gemeinnütziger Frauenverein

**Band:** 46 (1958)

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

R 5979

Geb. Bu.

# ZENTRALBLATT

des Schweizerischen Gemeinnützigen Frauenvereins

Organe central de la Société d'utilité publique des femmes suisses

Redaktion:

M. Humbert-Böschstein, Gunten

Dr. H. Krneta-Hagenbach, Bern

46. Jahrgang 1958

# Inhaltsverzeichnis

## Leitartikel, Aufsätze, Literarisches und Gedichte

	Seite		Seite
Rückblick. <i>M.H.</i> .....	1	Kritik. <i>Hilty</i> .....	97
Wohin mit der Mutter? <i>M. Steiger-Lenggenhager</i> .....	3	Warum arbeiten wir? <i>M.H.</i> .....	99
Rückblick mit Ernst Kreidolf. <i>M. Humbert</i> .....	8	Sicherheitsnadeln und Penicillinfabriken .....	102
Wozu leben wir? <i>M. Humbert</i> .....	10	Aus dem Leben der amerikanischen Farmersfrau. <i>BSF</i> .....	104
Eine weitgespannte staatliche Aufgabe. <i>M.H.</i> .....	18	Erziehungsnöte der Gegenwart. <i>w.w.</i> ..	113
Selbstbeherrschung. <i>Pfr. O. Lauterburg</i> ..	25	Formen der ehelichen Gemeinschaft. <i>Helene Meyer</i> .....	123
Warum stehe ich als Frau für den Zivilschutz ein? <i>H. Becker</i> .....	26	Nachdenkliches zu einem Bundesgerichtsurteil. <i>M.H.</i> .....	133
Adoptionsprobleme. <i>F. Baumgarten, R. Harrweg, M. Humbert</i> .....	27	Ein Appell an die Mütter. <i>L.B.</i> .....	134
Adoptivfragen in England. <i>M. Humbert</i> ..	30	Bundesfeier 1958. <i>M. Humbert</i> .....	145
Gespräch mit Baldo über Bengo. <i>M. Humbert</i> .....	32	Lebenswerte Gegenwart. <i>Ralph Bircher</i> ..	148
Wer seine Heimat verteidigen will, muß sie kennen und lieben. <i>M. Humbert</i> ..	36	Mein Freund Jean-Claude. <i>M.H.</i> ....	151
Schrumpfgeschichte des Strumpfes. <i>J.W.S.</i> .....	41	Nachklingen lassen. <i>M.H.</i> .....	169
Ostern. <i>M.H.</i> .....	49	Zunft der unbescholtenen Männer. <i>J.W.S.</i> .....	178
1888-1958. Gründung des SGF. <i>M.H.</i> ..	51	Wir klagen an. <i>Dr. E. Brn.</i> .....	180
Vor fünfzig Jahren. Todestag von Frau Gertrud Villiger-Keller. <i>M.H.</i> ....	52	Überlegungen zur Erziehung Jugendlicher von 20 Jahren. <i>BSF</i> .....	183
Das Problem der Hilfsschulen. <i>M.H.</i> ..	56	Die Bedeutung der Milch in der Ernährung. <i>PD Dr. Jung</i> .....	185
Kleine Hilfeleistungen für alte und chronischkranke Menschen. <i>BSF</i> ...	62	Ehret den Bettag! .....	193
Einsatz. <i>M.H.</i> .....	73	Die größte Offenbarung ist die Stille. <i>SGG</i> .....	195
Auch wir Frauen dürfen nicht müde werden. <i>M.H.</i> .....	75	Herbst 1958. <i>M.H.</i> .....	217
Wie steht's um das Frauenstimmrecht? <i>-rn-</i> .....	81	Der Philosoph Karl Jaspers ruft auf ..	222
Ein neuer Frauenberuf: Instrumentenoptikerin. <i>W.S.</i> .....	85	Feiner Takt. <i>Dorothea Escher</i> .....	241
Medizin südlich der Sahara. <i>K. McLaughlin</i> .....	87	Ihr Herz schlug für das Tier .....	244
Sport, Rhythmik und Gymnastik als Beruf. <i>BSF</i> .....	89	Ein Jahr geht über ins andere. <i>M. Humbert</i> .....	265
		Christrose. <i>M. H.</i> .....	266
		Das Ohrlein. <i>Hans Zulliger</i> .....	267
		Weihnachtswünsche. <i>Dr. E. Brn.</i> .....	270
		Maria mit Spindel und Strickgarn. <i>J.W.S.</i> .....	272
		Neujahrswunsch. <i>J.P. Hebel</i> .....	275

## Aus unserm Vereinsleben, aus unsern Schulen, Stiftungen Werken und Veranstaltungen

Auch eine Erinnerung an die Thurgauer Tagung. <i>m.b.</i> .....	16	Ferienheim für Mutter und Kind in Waldstatt. <i>M.H.</i> .....	205
Dürfen wir daran erinnern? Adoptivkinder-Kommission .....	17	Gartenbauschule Niederlenz. <i>Schaub, Ochsé</i> .....	206
Jahresversammlung .. 50, 98, 122, 146, 196		Adoptivkinder-Versorgung. <i>R. Harrweg</i> .....	230
Rechnungen .....	106, 154, 231	Der SGF an der Saffa. <i>S. Sch.</i> .....	176
Jahresberichte: SGF. <i>M. Humbert</i> ....	171	Diplomierung langjähriger Hausangestellter .....	179, 194, 208
Brautstiftung. <i>E.F.</i> .....	200	Protokoll Jahresversammlung. <i>H.S.</i> ...	197
Pflegerrinnenschule. <i>V. Peyer-Binder</i> ..	201		

## Aus dem Zentralvorstand

Seiten .....	74, 242
--------------	---------

## Aus den Sektionen

	Seite		Seite
Aargauische Gemeinnützige Frauenvereine .....	249	Interlaken .....	117
Bern .....	31, 116, 117	Langnau i. E. ....	160
Basar .....	55, 112, 157	Menziken-Burg .....	161
Brugg .....	65	Saanen .....	89
Bündner Sektionen. <i>E.Schmidt.</i> .....	275	Schaffhausen .....	162
Burgdorf .....	160	Spiez .....	163
Hindelbank .....	66	Thun .....	163
		Thurgauischer GF .....	11

## Aus schweizerischen Frauenkreisen. Berufliches, Kongresse, Kurse und Veranstaltungen

Saffa 1958 ... 35, 54, 64, 84, 111, 121, 136, 151, 153, 181	Förderung der Selbsthilfe im Berner Oberland .....	158
Volkswirtschaftskammer des Berner Oberlandes. <i>M.H.</i> .....	Zürcher Frauenverein für alkoholfreie Wirtschaften. <i>-rn-</i> .....	159
Unentgeltliche Rechtsberatungsstelle für Frauen im Berner Oberland. <i>M.Humbert</i> .....	Gemeindestuben und Gemeindehäuser vor neuen Schwierigkeiten. <i>-rn-</i> ...	209
Im Sinne der Gerechtigkeit und der Demokratie .....	Die Polizeiassistentin. <i>BSF</i> .....	233
Eine Fünfzigjährige wird von einer Siebzigerin beglückwünscht (Jubiläum der Schule für soziale Arbeit) 131	«Frau und Demokratie», Staatsbürgerlicher Informationskurs .....	234
	Die Schweizer Frau will wissen, was sie kauft .....	254

## Bilder

Seiten .....	7, 195, 273
--------------	-------------

## Biographisches und Nekrologe

Ein wohlgefülltes Leben, Frau Biberstein-Köhl zum 80. Geburtstag. <i>MSE</i> 34	† Frau R. Wartmann-Soder, Brugg. <i>M.Humbert</i> .....	219
† Marie Rosalie Wild-Pfister. <i>f. a.</i> .... 53	Marie Steiger-Lenggenhager, zum 80. Geburtstag .....	227
† Else Züblin-Spiller, zum 10. Todestag. <i>M.N.</i> .....	† Frau Dr. Lucie Bänziger, Romanshorn. <i>M.W.</i> .....	230
Im Andenken an † Amy Moser, Herzogenbuchsee. <i>M.Humbert</i> .....	Zum Andenken an † Bundesrat Markus Feldmann. <i>M.Humbert</i> .....	243
Frau Johanna Furrer-Stämpfli, zum 80. Geburtstag. <i>-rn-</i> .....		

## Bücher, Kalender und Jugendschriften

Seiten ..... 20, 43, 66, 92, 137, 186, 210, 235, 257, 281

### Verschiedenes

	Seite		Seite
Rotes Kreuz, Kinderhilfe .....	7	Apparate schweizerischer Konstruktion	
Abzeichenverkauf .....	83	überwachen Radioaktivität .....	91
Ferien für die Familie .....	31	Wie bezahlen Sie Ihre Rechnungen?	
Schweizer Woche .....	33, 221	<i>M.H.</i> .....	111
Schutzzeichen Behinderter. <i>W. Stampfli</i>	39	Taschen kontrollieren! <i>BfB</i> .....	116
Plätzli stricken. <i>M.H.</i> .....	41	Bundesfeiersammlung. <i>mb</i> .....	156
Als Fußgänger verunfallte Kinder ....	54	Information über Aktionskäse ...	159, 257
Pro Infirmis, Kartenspenden ..	61, 65, 111	Ein fleißiger Sommer. <i>M.H.</i> .....	170
Wanderausstellung Zivilschutz	63, 76, 116,	Spielsachen für Kindergärten ....	200, 228
130, 150, 209, 218, 253		Das letzte Glied in der Kette. <i>M.H.</i> ...	204
Schweizer Mustermesse 1958 .....	63	Ein gemeinsames Anliegen. <i>M.H.</i> ...	229
Große Verderbnisgefahr! <i>SPZ</i> .....	65	Äpfel und Birnen, Rezepte .....	252, 280
Petitionsaktion für ungarische Minder-		Pro Juventute, Karten- und Marken-	
jährige in Konzentrationslagern.		verkauf .....	253, 266
<i>Bircher, Humbert</i> .....	77	Vom Festefeiern. <i>M. Humbert</i> .....	255
Vortragsdienst der Schweizerischen		Du sollst nicht trocknen. <i>BfB</i> .....	256
Zentralstelle für Flüchtlingshilfe ...	80	«Ihre Sorgen möchte ich nicht haben.»	
		<i>M.H.</i> .....	278
		Vom Einkellern des Obstes. <i>SPZ</i> .....	279

## Ertragen Sie Bohnenkaffee nicht?

Dann ist es Zeit, umzustellen auf **«PIONIER» Frucht- und Getreidekaffee**. Diese köstliche, fix-fertige Mischung in neuer Geschmacksrichtung findet immer mehr Liebhaber.



«PIONIER» ist vollmundig und doch angenehm mild, nie bitter. Viele sagen: «Er käfelet» und meinen, es sei in diesem Falle nicht schwer, auf Bohnenkaffee zu verzichten. «PIONIER» Frucht- und Getreidekaffee eignet sich **gut für den Filter** und wird schön dunkel. 400 g Fr. 1.80, für 100 Tassen ausreichend.

Erhältlich in Reformhäusern  
und Reformabteilungen

Vertrieb: A. Müller, Reform- und Diätprodukte  
en gros, L.-Ragaz-Weg 18, Zürich 55

## Culminal

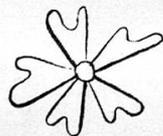
das vortreffliche Nähr- und Kräftigungsmittel, **besonders geeignet als Frühstückstrank**, das Spannkraft und Leistungsfähigkeit in weitem Maße erhöht, da es alle wichtigen Aufbaustoffe enthält. Culminal besteht aus: Nüssen, Mandeln, Mais, Malzextrakt, Kakao, Zucker, Traubenzucker und Kalk, alles in reiner, unverfälschter Form. Verlangen Sie Gratismuster bei der Herstellerfirma

**DIASAN AG., Abt. FV, Zürich**

## Kaputte Herrenhemden

Vertrauen Sie Ihre defekten Hemden unserm Reparaturservice an, wir bedienen Sie schnell, gut und billig. **Für Maßhemden** bitte Musterkollektion verlangen. **Wir verarbeiten auch Ihre eigenen Stoffe**. Kragengröße nicht vergessen! Halbweich- oder Permastif-Kragen.

**HEMDEN-PFISTER NIEDERURNEN GL 24**



## Gärtnerin



Externat und Internat  
Berufskurse mit  
Eidg. Fähigkeitsausweis  
Jahres- und Sommerkurse  
Schulbeginn anfangs April

ein echter Frauenberuf mit  
guten Verdienstmöglichkeiten

Schweizerische

**Gartenbau-  
Schule** für Töchter  
**Niederlenz**

bei Lenzburg



Prospekte und  
Auskunft durch  
die Schulleitung  
Tel. 064 / 8 11 30